

Schriftlich:

- Referieren in der Muttersprache eines Originaltextes politisch-ökonomischen Inhalts bzw. über spezifische Fragen entsprechend der Thematik des Lehrgangs unter Zuhilfenahme von Nachschlagewerken. Umfang des Textes: 2400 Druckzeichen (45 Minuten)
- Herübersetzen eines unbekanntem mittelschweren Originaltextes politisch-ökonomischen Inhalts bzw. über spezifische Fragen entsprechend der Thematik des Lehrgangs unter Zuhilfenahme von Nachschlagewerken. Umfang des Textes: 1200 Druckzeichen (45 Minuten).

5.1. Stufe IIb

Kenntnisse: Zu vermittelnder Wortschatz (einschließlich Stufe I b): 5000 lexikalische Einheiten und idiomatische Wendungen, davon 3000 rezeptiv.
Praktische Beherrschung der normativen Grammatik (weitere Festigung unter Berücksichtigung der syntaktischen und stilistischen Besonderheiten der Fachsprache).

Fertigkeiten und Fähigkeiten:

1. Lesen und Übersetzen

- Lesen und Referieren in der Muttersprache von Originaltexten fachbezogenen bzw. politisch-ökonomischen Inhalts ohne Zuhilfenahme von Nachschlagewerken
- Herübersetzen unbekannter fachbezogener bzw. politisch-ökonomischer Originaltexte unter Zuhilfenahme von Nachschlagewerken

2. Hören, Sprechen, Schreiben

- Verstehen kurzer Vorträge sowie Diskussionen mittleren Schwierigkeitsgrades zu Alltagsfragen, über das Fachgebiet sowie über Wirtschaft, Politik und Kultur
- Konversation über Fragen des Alltags, über das jeweilige Fachgebiet, über Wirtschaft, Politik und Kultur, vorwiegend auf der Grundlage behandelter Thematik (Fragen, Antworten)
- Sinngemäßes Übertragen in die Fremdsprache von in der Muttersprache vorgegebenen Sachverhalten aus dem Bereich der behandelten Thematik unter Zuhilfenahme von Nachschlagewerken.

5.2. Prüfungsanforderungen für den Sprachkundigen-nachweis der Stufe II b

Mündlich:

- Lesen und Referieren in der Muttersprache eines Originaltextes aus dem Fachgebiet, der Wirtschaft, Politik oder Kultur ohne Zuhilfenahme von Nachschlagewerken. Umfang des Textes: 1800 Druckzeichen. Vorbereitungszeit: 15 Minuten (5 Minuten)
- Hören und sinngemäßes Wiedergeben in der Muttersprache eines unbekanntem fachbezogenen oder politisch-ökonomischen Originaltextes mit vorwiegend bekannter Lexik. Umfang des in normalem Sprechtempo einmalig präsentierten Hörtextes: 1000 Druckzeichen (10 Minuten)

- Konversation über behandelte aktuelle, politische, ökonomische, kulturelle und fachbezogene Themen (10 Minuten)

Schriftlich:

- Herübersetzen eines unbekanntem Originaltextes fachbezogenen oder politisch-ökonomischen Inhalts unter Zuhilfenahme von Nachschlagewerken. Umfang des Textes: 2500 Druckzeichen (90 Minuten)
- Verfassen in der Fremdsprache eines Briefes oder einer Mitteilung im Umfang von mindestens 600 Druckzeichen nach in der Muttersprache vorgegebenen Sachverhalten unter Zuhilfenahme von Nachschlagewerken (30 Minuten).

Anlage 2

zu vorstehender Anordnung

Thematische Gliederung des Systems der Sprachkundigenausbildung

Ab Stufe II erfolgt eine Untergliederung der Sprachkundigenlehrgänge in weitgefähte Fachgruppen, innerhalb derer Varianten möglich sind, die auf den Zeugnissen ausgewiesen werden. Der Teilnehmer an einem solchen Lehrgang erhält zugleich das Rüstzeug, auch innerhalb eines engeren Spezialgebietes mit der Fremdsprache zu operieren.

Verbindlich sind folgende Fachgruppen, in denen die hauptsächlichsten Bedürfnisse nach fremdsprachlicher Weiterbildung schwerpunktmäßig erfaßt sind.

Fachgruppe I

Für Staats- und Wirtschaftsfunktionäre und für Journalisten in Orientierung auf

- Politik
- Ökonomie
- Leitungswissenschaft
- Staats- und Rechtswesen
- Fragen der Kultur und Bildung.

Fachgruppe II

Für Kulturfunktionäre, Kulturschaffende, auf kulturellem Gebiet arbeitende Journalisten und an allgemein vertiefter sprachlicher Weiterbildung interessierte Gruppen von Werktätigen in Orientierung auf

- Kulturpolitik
- Literatur
- Kunst
- Landeskunde
- Touristik.

Fachgruppe III

Für Mitarbeiter der Außenwirtschaft, des Binnenhandels, des Verkehrswesens, der Reisebüros und Kader der Gastronomie sowie entsprechende Fachjournalisten in Orientierung auf

- Wirtschaft
- Handel
- Transport- und Verkehrswesen
- Hotel- und Gaststättengewerbe.